



Krabbekoker
Art 443010

<u>NO</u>	<u>Bruksanvisning</u>
<u>SV</u>	<u>Bruksanvisning</u>
<u>FI</u>	<u>Käyttöohje</u>
<u>EN</u>	<u>Instruction Manual</u>

NO: INSTRUKSJONSBOK

Les instruksjonen før du bruker apparatet

Nominell effekt: 6,50 kW

Gassforbruk: G30 473 g/t G31 465 g/t

FOR DIN SIKKERHET

Apparatet og gassflasker må plasseres på en plan overflate beskyttet for vind og lett antennelige kilder som gasser eller væsker.

ADVARSEL! På grunn av den høye temperaturen, må apparatet plasseres på en overflate av IKKE brennbart materiale.

Søk aldri etter gasslekkasjer med åpen flamme men benytt egnet lekkasjespray eller konsentrert såpevann.

**Gassflasker må ikke oppbevares under bakkenivå.
Apparatet er kun ment for utendørs bruk.**

Er du usikker på behandling av propan se gassvettreglene på www.sunwind.no

eller

<http://www.sikkerhverdag.no/gass/riktig-bruk-av-gass/gassvettreglene/>

ADVARSEL:

**Ikke flytt apparatet under bruk eller når det fremdeles er varmt.
Sjekk slange og regulator med jevne mellomrom, slange bør skiftes senest hvert 3. År.**

Ikke gjør endringer eller modifierer apparatet, dette vil medføre frafall av garanti og produsentens produktansvar.

DETTE APPARATET MÅ KUN BRUKES UTENDØRS.

- Trykkregulatorer: maks 2 kg / t, arbeids trykk 30 mbar for butan og 37 mbar for propan. Benytt godkjent slange og regulator etter nasjonale bestemmelser.

GASSFLASKE TILKOBLING

- 1- sjekk nøye flaskeventilens pakninger.
- 2- Monter på gassregulatoren (beskrivelse følger regulatoren)
- 3 Kontroller at begge ventilene på sylinder og på apparatet er stengt.
- 4 Benytt slangeklemmer på tilkoblingene i begge ender. Er slange hard å tre inn på slangesokkelen kan man benytte litt Zalo for at den skal gli lettere på.
- 5 Plasser flasken så langt unna apparatet som slangen tillater. Påse at slangen ikke ligger i klem eller nær varme deler av apparatet.
- 6 Åpne flaskeventilen og se at alle tilkoblinger er tette ved å benytte litt konsentrert såpevann eller lekkasjespray.
- 7 Apparatet er klart til bruk.

TENNING

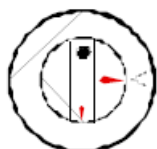
- Åpne gassventilen
- Trykk inn og vri knotten mot urviseren til maks.
- Tenn brenneren med åpen flamme eller med piezotenneren hvis apparatet er utstyrt med dette. Bryteren må holdes inne i 20 sekunder etter at flammen er tent for at tennsikringen skal rekke å bli tilstrekkelig varm.
- Etter at apparatet er tent kan flammen justeres til ønsket effekt.
- Etter bruk stenges apparatet og flaskeventilen.
- Ved eventuell gasslekkasje så steng flaskeventilen. Forsøk å lokalisere lekkasjen ved bruk av lekkasjespray/såpevann.

JUSTERING AV FLAMMEN

Flammen kan justeres etter behov



CLOSE



MAX
IGNITION



MINIMUM

RENGJØRING

Etter bruk, rengjør apparatet. Bruk såpevann etter behov.

Venturieåpning i brenneren (luftinntak) eller dyse kan tilstoppes av fremmedlegemerm feks innsekter, vann som koker over etc.

Ikke stikk opp med skarpe gjenstander men benytt trykkluft.

ADVARSLER

Gå aldri fra apparatet

Hold barn og kjæledyr under oppsyn, overflater blir svart varme og berøring vil føre til brannskader.

Garanien dekker ikke feil installasjon eller bruk av apparatet.

SV: BRUKSANVISNING - 443010 Krabbkokare

Läs instruktionerna innan du använder produkten

Märkeffekt: 6,50 kW
Gasförbrukning: 473-465 g/h

FÖR DIN SÄKERHET

Apparater och gasflaskor måste placeras på en plan yta, skyddad från vind och brandfarliga källor som gaser eller vätskor.

WARNING! På grund av den höga temperaturen, måste apparaten placeras på en yta av icke brännbart material.

Sök aldrig efter gasläckor med öppen eld, använd separat läckspray eller en såpblandning av diskmedel och vatten.

Gasolflaskor får inte förvaras under marknivå. Den här apparaten är avsedd för utomhusbruk.

WARNING:

Flytta inte enheten under användning eller när den fortfarande är varm.

Kontrollera slang och regulator med jämna mellanrum. Slangen bör bytas minst vart 3:e år.

Ändra inte eller modifiera produkten, då detta kommer att upphäva garantin och tillverkarens produktansvar.

DENNA UTRUSTNING får endast användas utomhus.

- **Regulator: högst 2 kg/h genomströmning, som arbetar med 30 mbar tryck för gasol. En godkänd slang och regulator skall användas i enlighet med nationella bestämmelser.**

GASOLBEHÅLLARE - ANSLUTNING

- 1 Kontrollera flaskventilen noggrant inkl ev packningar.**
- 2 Montera gasolregulatorn (beskrivning följer regulatorn)**
- 3 Se till att båda ventilerna på cylinder och enheten är stängd.**

- 4 Använd slangklämmor vid anslutningarna i båda ändarna. Placera flaskan så långt bort apparaten slangen tillåter. Se till att slangen inte är böjd eller i närheten av de varma delarna av apparaten.**
- 5 Öppna flaskventilen och se till att alla anslutningar är täta med hjälp av en liten koncentrerad såpvatten eller läckspray.**
- 6 Anordningen är klar för användning.**

TÄNDNING

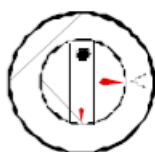
- 1 Öppna gasventilen**
- 2 Tryck in och vrid vredet moturs till max.**
- 3 Tänd brännaren med öppen låga eller med metallfliken utskjutande om apparaten är utrustad med detta. Brytaren måste hållas nere under 20 sekunder efter det att lågan är tänd för att tändningen ska bli tillräckligt varm.**
- 4 När enheten är tänd, kan lågan justeras till den önskad effekt.**
- 5 Efter användning skall apparaten stängas av och även gasolflaskans kran skall stängas.**
- 6 I händelse av en gasläcka stäng av flaskventilen. Försök att lokalisera läckan med läckspray/såpvatten.**

JUSTERING AV LÅGAN

Lågan kan justeras efter behov



CLOSE



MAX
IGNITION



MINIMUM

RENGÖRING

Efter användning, rengör apparaten. Använd tvål och vatten vid behov.

Venturieöppningen brännaren (luftintag) eller munstycket kan blockeras av främmande föremål t.ex. insekter, överkok av vatten etc. Rengör ej med vassa föremål. Använd tryckluft

VARNINGAR

- **Lämna aldrig apparaten under användning**
- **Håll barn och husdjur under övervakning, då ytorna blir mycket heta och beröring kan ge brännskador**
- **Garantin täcker inte felaktig installation eller användning.**

FIN: KÄYTTÖOHJEET

Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.

Nimellinen teho: 6,50 kW

Kaasun kulutus: G30 473 g / t G31 465 g / t

TURVALLINEN KÄYTTÖ

Laite ja kaasupullo ovat sijoitettava tasaiselle alustalle, suojaan tuulelta ja syttyviltä kaasuilta tai nesteiltä.

VAROITUS! Koska käytössä lämpötila saattaa nousta korkeaksi, laite on asetettava ei-palavalle pinnalle.

Älä koskaan etsi kaasuvuotoja tulella, vaan käytä siihen tarkoitettua vuodontunnistussuihketta tai tiivistettyä pesuainetta.

Kaasupulloja ei saa varastoida maan alle.

Tämä laite on tarkoitettu ulkokäyttöön.

Jos olet epävarma kaasun käsittelyssä, lue tarkemmat säännöt:

www.sunwind.fi

tai

<http://www.tukes.fi/fi/Kuluttajille/Koti-ja-kodin-tekniikka/Nestekaasun-kaytto/>

HUOM:

Älä siirrä laitetta käytön aikana tai kun se on vielä kuuma.

Tarkista letku ja kaasusäädin tasaisin väliajoin. Kaasuletku on vaihdettava vähintään 3 vuoden välein.

Älä korjaa tai tee muutoksia tuotteeseen, tämä saa aikaan takuun ja valmistajan tuotevastuun raukeamisen.

TÄTÄ LAITETTA SAA KÄYTTÄÄ VAIN ULKONA

• Paineensäädin: enintään 2 kg / h, työpaine 30 mbar butaanille ja 37 mbar propaanille

Hyväksytty letku ja säädin oltava kansallisten määräysten mukainen.

KAASUPULLON LIITÄNTÄ

1- Tarkista huolellisesti kaasuventtiilin tiivisteet.

2- Aseta kaasusäädin paikalleen (ks. kaasusäätimen mukana tulevat ohjeet)

3- Varmista, että molemmat venttiilit sekä kaasusäätimestä että laitteesta on suljettu

4- Käytä letkunkiristimiä kaasuletkun molemmissa päissä.

5- Sijoita kaasupullo niin kauaksi laitteesta kun letku sen sallii. Varmista että letku ei ole taittunut tai liian lähellä laitteen kuumia osia.

6- Avaa pullon venttiili ja tarkista, että kaikki liitännät on kiristetty riittävästi. Vuotojen tunnistamiseen voit käyttää saippuavettä taikka asianmukaista vuodonilmaisinsuihketta.

7 Laite on käyttövalmis.

SYTYTYYS

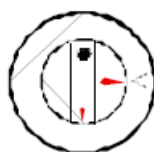
- **Avaa kaasuventtiili**
- **Työnnä ja kierrä nuppia vastapäivään maksimiasentoon.**
- **Sytytä poltin käyttäen apuna haluamaasi sytytintä tai pietsolla, mikäli laite on sillä varustettu. Kytkin on pidettävä painettuna 20 sekuntia liekin syttymisen jälkeen**
- **Kun laite on sytytetty, liekkiä voidaan säätää halutulle voimakkuudelle.**
- **Laitteen käytön jälkeen katkaise kaasuntulo laitteesta ja muista sulkea myös kaasupullon venttiili.**
- **Mikäli havaitaan kaasuvuotoa niin sulje kaasupullon venttiili. Yritä paikallistaa vuoto käyttäen vuodontunnistussuihketta / saippuavettä.**

LIEKINSÄÄTÖ

Liekki voidaan säätää tarpeen mukaan



CLOSE



MAX
IGNITION



MINIMUM

PUHDISTUS

Puhdista laite käytön jälkeen. Käytä saippuavettä tarvittaessa.

Polttimen ilmanottoaukon tai suuttimen tukkeentuminen (hyönteiset, ruoka, muu lika) voi estää kaasun vapaan virtauksen. Älä käytä teräviä esineitä vaan käytä esim paineilmaa laitteen puhdistamiseen.

VAROITUKSET

Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.

**Älä jätä lapsia ja/tai lemmikkejä laitteen lähelle ilman valvontaa.
Tuotteen pinnat ovat kuumia ja pelkkä kosketus saattaa aiheuttaa
palovammoja.
Takuu ei kata virheellisestä asennuksesta tai käytöstä johtuvia
haittoja.**

GB: INSTRUCTION MANUAL

Read carefully the instruction before using the tool

Nominal rate: 6.50 kW

Consume gas: G30 473 g/h

G31 465 g/h

FOR YOUR SAFETY

Check carefully the model written on the product sticker because:

- the models 3P-02 / 4P-02 are suitable for BUTANE G30 or PROPANE G31 through a normalised nominal pressure of 30 mbar for the butane and 37 mbar for the propane (CAT.I3+).**

The appliance and the gas cylinders must be placed on a plate surface protected from the wind blowing and far from any fire source.

WARNING! Because of the great temperature reached by the appliance it must be placed on a fireproof and insulating surface, high temperature resistant.

insulating pannel

Never check and test the gas leakage through a flame!

The cylinders cannot be stored at home, in closet locals or under the surface level.

The cylinder must be placed far from the appliance during the use.

WARNING: do not move the appliance during the use or when it is still hot after the use.

It is essential replacing the damaged connecting gas hoses, deteriorated with abrasions or burns and even in the case they are older than the expired date printed on the hoses themselves.

Only the authorised and qualified personals must repair the appliance or its parts.

All modifications on the products could be dangerous.

THIS APPLIANCE MUST BE USED OUTDOOR.

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

– The appliance is totally made in cast-iron, the burners are atmospheric.

APPLIANCE INSTALLATION

WORKING WITH GAS BUTANE / PROPANE

G30 / G31

The appliance installation must be through:

- ☐ camping LPG (liquid gas) cylinders, at least 5 kg
- ☐ Pressure regulators: max 1,0 kg/h, working pressure 30 mbar for Butane and 37 mbar for Propane.
- ☐ Flexible rubber hoses marked UNI-CIG 7140 (max. 1,5 m). Their length must allow an easy and proper installation.
- ☐ Leakage test Spray or soap water to test eventual gas.
- ☐ Metallic band (full band) marked UNI 7141 to fix the hose to the regulator and to the appliance
- ☐ The appliance installation must be made outdoor and far from any other fire source.

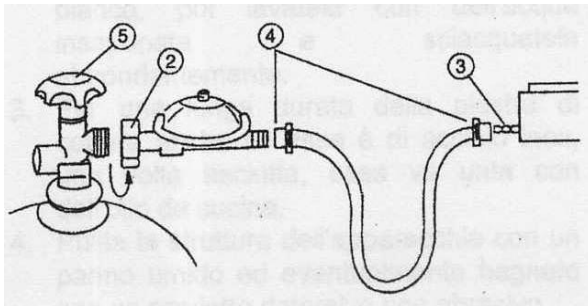
GAS LEAKAGE TEST

The gas leakage test must be made through a gas leakage test spray or through soap water during the nominal working pressure. The connection is proper and ok when there are no bulls coming from the spray or soap water.

GAS CYLINDER INSTALLATION

- 1- Check carefully the cylinder valve o-rings
- 2- Place by screwing the pressure regulator to the cylinder (2).
- 3- Check that the both valves on the cylinders and on the stove are closed
- 4- Connect carefully the hose to the regulator (4)

and to the appliance (3).



Replace the cylinder far from any inflammable material and outdoor; the substituted cylinder must be carefully closed through the complied blind nut and store in a proper place.

Replace the cylinder far from any inflammable material and outdoor; the substituted cylinder must be carefully closed through the complied blind nut and store in a proper place.

IGNITION

- ☐ ☐ **Open the gas valve on the cylinder or on the natural gas net by turning the valve links.**
- ☐ ☐ **push and turn the knob in an anticlockwise direction till the max position.**
- ☐ ☐ **Light the flame. If the appliance is provided with piezo-electric ignition, light the flame by pushing the piezo bottom and wait for some seconds warming the safety device (thermo-couple) that automatically closes the gas flow in case of accidental flame delighting. If the stove cannot keep light regularly, it means that the sensor thermo-couple didn't get the correct temperature. Try again igniting the flame by pushing the knob for some other seconds.**
- ☐ ☐ **Once the appliance is ignited, you can adjust the flame as per your needs**
- ☐ ☐ **After the use, in order to delight the flame turn the knob till CLOSE and screw the cylinder valve.**
- ☐ ☐ **In case of gas leakage (gas smell) close immediately**

the cylinder valve, put outdoor the appliance and verify the leakages by the test spry. Do not use any free flames.

FLAME ADJUSTMENT

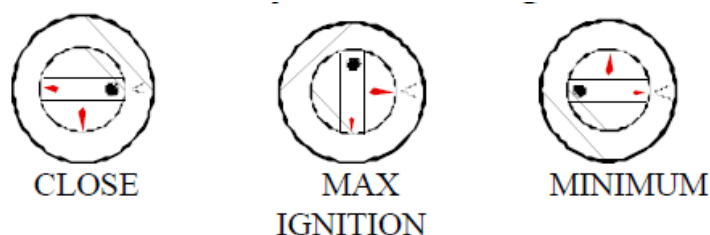
The flame could be adjusted following the cooking needs

USE INSTRUCTIONS

- 1- Check the proper position of the appliance on the floor and provide it with an insulating surface.
- 2- Check the correct installation of all the components and the connections.

FLAME ADJUSTMENT

The flame could be adjusted following the cooking needs



CLOSE MAX MINIMUM
IGNITION

USE INSTRUCTIONS

- 1- Check the proper position of the appliance on the floor and provide it with an insulating surface.
- 2- Check the correct installation of all the components and the connections.

The cylinder must be collocated at least 50 cm far from the appliance.

CLEANING AND MAINTENACE

After the use, always clean the appliance. Never leave residual parts on the appliance surface. Never use abrasive cleaning products: use a wet sponge

and a common cleaning product for dishes.

In case the venturi's or burner's hoses are sealed, never use metallic points, the hoses diameters could be modified and altered. Use compressed air.

WARNINGS AND SUGGESTIONS

- **If the appliance doesn't work well, or in case there is gas smell, close immediately the cylinder valve.**
- **Do not let children or pets walking around during the appliance use or when it is still hot.**
- **The stove becomes very hot during the use, keep children far from it and use gloves.**
- **Never leave the working stoves without supervision.**

For any problems during the use, contact the technical assistance.

**THE CONSTRUCTOR IS NOT RESPONSABLE
FOR A WRONG USE OR A NOT PROPER
INSTALLATION OF THE APPLIANCE.**



•
Sunwind Gylling AS • Postboks 64 • N-1309 RUD • Norge
Rudssletta 71-75 • N-1351 RUD • Norge
(+47) 67 17 13 70
post@sunwind.no

Sunwind Gylling AB • Solkraftsvägen 12 • S-135 70 STOCKHOLM • Sverige
(+46) 8 7420170
www.sunwind.se

Sunwind Gylling OY • Niemeläntie 1. • Kaarina
FIN-20780
(+358) 2236 1515